

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ローレナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
 RAUL M. TAKAKI  
 JORNALISTA RESPONSÁVEL  
 TAKAO MIYAGUI

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
 宮司 達坂天崇  
 結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病氣平癒 交通安全  
 商売繁盛 家紋い 地鎮祭 神葬祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願  
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino  
 CEP 04022-000 - São Paulo - SP  
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

## 死者28人、不明4人 九州北部、また断続的大雨

【共同】九州北部豪雨で、河川の氾濫や土砂崩れが相次いだ。熊本、大分、福岡の各県で16日、九州北部は16日も断続的に大雨に見舞われ、熊本県と福岡県でそれぞれ男性の遺体が見つかった。12日からの豪雨による死者は3県で計28人になった。行方不明者は熊本県で3人、福岡県で1人の計4人。福岡県では16日午後、土砂災害などへの警戒を呼び掛けた。阿蘇市は同日午後、約1200世帯3500人が避難指示に切り替えた。熊本県南阿蘇村も避難指示を21世帯拡大し、約280世帯になった。阿蘇市で県警などが捜索中、病院職員市原忠光さん(57)＝同市＝の遺体

# いじめ因果関係認める

## 大津市、遺族と和解方針 中2自口頭弁論で主張を変更

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。



初の日記者会見で、深々と頭を下げる男子生徒が通った中学校の校長。右は大津市の沢村憲次教育長＝14日午後、大津市役所

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。

また17日に大津地裁で開かれる弁論で、市側が第3回以降の期日を指定せず、先送りするよう裁判所に申し出ることも明らかになった。市側は「約4カ月で結論を得たい」と述べた。メンバーは「約4カ月で結論を得たい」と述べた。メンバーは「約4カ月で結論を得たい」と述べた。

## 「大震災」を忘れない

あれから500日 各地で「復興支援切符」など企画

【共同】東日本大震災から500日となる23日に向けて被災した各地で企画が催される。切り

## ケネディ大統領の姪を逮捕

【ニューヨーク共同】捜査関係者によると、米

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。

## 金正恩氏の最側近解任

李英鎬氏、「病氣」理由に

【平壤、北京共同】16日の朝鮮中央通信によると、北朝鮮の朝鮮労働党は15日、政治局会議

【共同】東日本大震災から500日となる23日に向けて被災した各地で企画が催される。切り

## 人気の「函館大沼号」が出発

【共同】JR北海道の「SL函館大沼号」が14日、夏の運行を始め

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。

【共同】九州北部豪雨で、河川の氾濫や土砂崩れが相次いだ。熊本、大分、福岡の各県で16日、九州北部は16日も断続的に大雨に見舞われ、熊本県と福岡県でそれぞれ男性の遺体が見つかった。12日からの豪雨による死者は3県で計28人になった。行方不明者は熊本県で3人、福岡県で1人の計4人。福岡県では16日午後、土砂災害などへの警戒を呼び掛けた。阿蘇市は同日午後、約1200世帯3500人が避難指示に切り替えた。熊本県南阿蘇村も避難指示を21世帯拡大し、約280世帯になった。阿蘇市で県警などが捜索中、病院職員市原忠光さん(57)＝同市＝の遺体

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。

【共同】大津市の中2男子自殺で、男子生徒の遺族が市などに損害賠償を求めた訴訟に関し、市側が「いじめと自殺の因果関係は不明」とした従来の主張を変更し、17日の第2回口頭弁論で因果関係を認める方向で最終調整に入ったことが13日分かった。複数の市関係者が共同通信の取材に明らかにした。市は近く設置する外部有識者による調査委員会の結果を待った上で、正式に和解の意向を伝える方針。越直美市長は「遺族は学校で何が起きたのか、事実の解明を願っている。(事実関係ははっきりしない) 現段階での和解は望んでいない」としている。

## VAGAS DE EMPREGO

**1 VAGA PARA EMISSOR NACIONAL E INTERNACIONAL**

- Atuar com atendimento ao cliente particular e empresas via sistema, telefone e público em loja. Realizar venda de pacotes, passagens e aéreas nacionais e internacionais, locação, hotéis, vistos e forfaits.
- Experiência em reservas aéreas nacionais e internacionais.
- Habilidade no sistema STUR, amadeus, reserva de hotéis.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

**1 VAGA PARA AGENTE DE ATENDIMENTO EXPORTATIVO**

- Atuar com atendimento individuais e grupos, montar pacotes, viagens e orçamentos, realizar reservas de hotéis e operar outros serviços exportativos.
- Desejável experiência na função e conhecimento na área de turismo e hotelaria.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

Favor enviar o currículo para nakamura@alfainter.com.br

**ALFAINTER TURISMO**  
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
 ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

(11) 2187-8989 (SP) saoj@alfainter.com.br  
 (03) 5473-0541 (TOKYO) info@alfainter.co.jp

## VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!

Saidas regulares, com preços a partir de (em dólar):

CANCUN (6 noites)	ENTRADA DE \$367,00 * 0X SEM JUROS (de \$122,00)
CUBA (VARADERO) (6 noites)	ENTRADA DE \$379,00 * 0X SEM JUROS (de \$123,00)
NOVA YORK (4 noites)	ENTRADA DE \$388,00 * 0X SEM JUROS (de \$126,00)
PUNTA CANA (7 noites)	ENTRADA DE \$460,00 * 0X SEM JUROS (de \$150,00)
PERU (6 noites)	ENTRADA DE \$425,00 * 0X SEM JUROS (de \$138,00)
DUBAI (6 noites)	ENTRADA DE \$671,00 * 0X SEM JUROS (de \$220,00)

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

**TUNIBRA TRAVEL**  
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
 INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8200  
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.





# 香川県の成人男性は不摂生?

## 糖尿病予備軍 朝食欠食や栄養の偏り 常に心の健康を保つ



香川県内の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県がまとめた2011年の県民健康・栄養調査で、糖尿病予備軍は全国平均を下回った。成人男性は4割を超えていることが明らかになった。朝食欠食や栄養の偏りといった生活習慣の乱れなど、

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

## みんなの健康

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

【共同】香川県の成人男性に目立つ生活習慣の乱れ。糖尿病を予防するために早期改善に取り組むことが必要だと語る、とみおか内科クリニックの富岡幸生院長(香川県高松市内)

## ES細胞からヒトの網膜組織 移植治療実現へ一歩

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

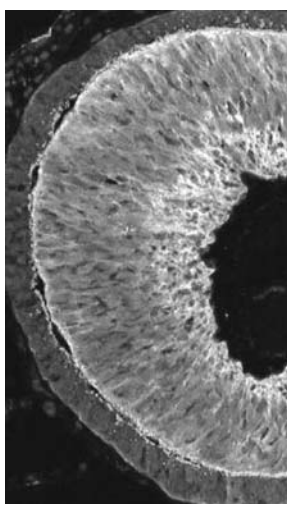
【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。



ヒトES細胞から作られた眼杯

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

【共同】さまざまな細胞になる能力がある胚性幹細胞(iPS細胞)が、ヒトの網膜の一部の細胞(ES細胞)からヒトの網膜組織を作ることが、患者に移植する臨床研究が2013年度にも始まる見通しだ。

## がん化の危険性減少 熊本大がiPS細胞新技術

【共同】熊本大学が、iPS細胞を培養する際に、一定期間、特定の遺伝子を抑制することで、がん化の危険性を大幅に減らすことが、熊本大発生の研究で明らかになった。iPS細胞は人間の皮膚などの細胞に特定の遺伝子を入れて作る万能細胞で、再生医療などへの応用が期待される。一方、分化しなかった細胞ががん化し、腫瘍を形成する。熊本大の白木伸明助教は、iPS細胞を培養する際に、一定期間、特定の遺伝子を抑制することで、がん化の危険性を大幅に減らすことが、熊本大発生の研究で明らかになった。

【共同】熊本大学が、iPS細胞を培養する際に、一定期間、特定の遺伝子を抑制することで、がん化の危険性を大幅に減らすことが、熊本大発生の研究で明らかになった。

【共同】熊本大学が、iPS細胞を培養する際に、一定期間、特定の遺伝子を抑制することで、がん化の危険性を大幅に減らすことが、熊本大発生の研究で明らかになった。

【共同】熊本大学が、iPS細胞を培養する際に、一定期間、特定の遺伝子を抑制することで、がん化の危険性を大幅に減らすことが、熊本大発生の研究で明らかになった。

## 「庭の嫌われ者」薬に ゼニゴケで高血圧予防

【共同】「庭の嫌われ者」薬に、ゼニゴケ(石川県立大)が事業化を検討している。この医薬品原料は「プロスタグリン」の一種で、高血圧予防などの効果がある。石川県立大の大山客員教授は、ゼニゴケからプロスタグリンを生産したのが、共同研究で世界で初めて。ゼニゴケはプロスタグリンの元となるエイコサペンタエン酸(EPA)などの脂肪酸が含まれている。共同研究では、プロスタグリンが精製された医薬品原料を製造した。ゼニゴケは二酸化炭素吸収率が高いことから「環境産業」としても期待される。研究は農水省所管の支援事業に選ばれている。

【共同】「庭の嫌われ者」薬に、ゼニゴケ(石川県立大)が事業化を検討している。この医薬品原料は「プロスタグリン」の一種で、高血圧予防などの効果がある。石川県立大の大山客員教授は、ゼニゴケからプロスタグリンを生産したのが、共同研究で世界で初めて。

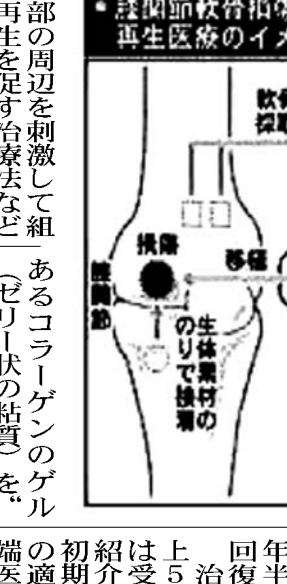
【共同】「庭の嫌われ者」薬に、ゼニゴケ(石川県立大)が事業化を検討している。この医薬品原料は「プロスタグリン」の一種で、高血圧予防などの効果がある。石川県立大の大山客員教授は、ゼニゴケからプロスタグリンを生産したのが、共同研究で世界で初めて。

## 膝の軟骨再生、治療へ 細胞培養し移植 神大など

【共同】先端医療センター病院(神戸市中央区)と神戸大学医学部付属病院(神戸市)は、膝の軟骨再生治療に、細胞培養した軟骨組織を移植する臨床試験(治験)を、今年3月までに10例の実験がある治療法で、来年3月までに10例の実験がある治療法で、来年3月までに10例の実験がある治療法で、

【共同】先端医療センター病院(神戸市中央区)と神戸大学医学部付属病院(神戸市)は、膝の軟骨再生治療に、細胞培養した軟骨組織を移植する臨床試験(治験)を、今年3月までに10例の実験がある治療法で、

【共同】先端医療センター病院(神戸市中央区)と神戸大学医学部付属病院(神戸市)は、膝の軟骨再生治療に、細胞培養した軟骨組織を移植する臨床試験(治験)を、今年3月までに10例の実験がある治療法で、



軟骨組織を採取し、培養し、移植するイメージ

【共同】先端医療センター病院(神戸市中央区)と神戸大学医学部付属病院(神戸市)は、膝の軟骨再生治療に、細胞培養した軟骨組織を移植する臨床試験(治験)を、今年3月までに10例の実験がある治療法で、

【共同】先端医療センター病院(神戸市中央区)と神戸大学医学部付属病院(神戸市)は、膝の軟骨再生治療に、細胞培養した軟骨組織を移植する臨床試験(治験)を、今年3月までに10例の実験がある治療法で、



医薬品原料を作り出す「スーパーゼニゴケ」を生み出した石川県立大の大山客員教授

### 棋聖決定戦 米谷勝負

【第二十六期】第5局

白棋 王立誠 (3勝2敗) (七五半)

黒棋 柳時熏 (2勝3敗)

▲残り1手全力

石田芳夫立会人の裁定に、棋譜を後世に残すという目的で、残り1手全力で、白棋が先手を取った。黒棋は、残り1手全力で、白棋が先手を取った。黒棋は、残り1手全力で、白棋が先手を取った。

### 将王戦 羽生善治

【第15期】第2局

先七段 阿部隆 (0勝0敗)

▲残り1手全力

羽生善治は、残り1手全力で、阿部隆に先手を取った。阿部隆は、残り1手全力で、羽生善治に先手を取った。

### 将王戦 阿部隆

【第15期】第2局

先七段 阿部隆 (0勝0敗)

▲残り1手全力

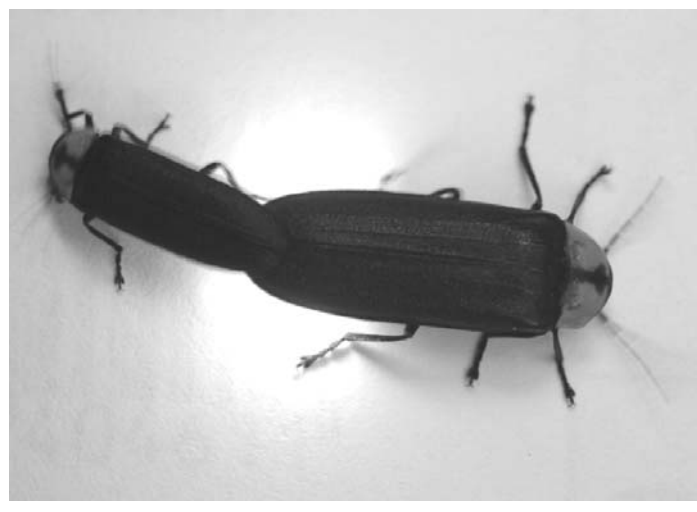
阿部隆は、残り1手全力で、羽生善治に先手を取った。羽生善治は、残り1手全力で、阿部隆に先手を取った。

# コミュニケーションのために光る

## 「僕を見て」とオス

### 夏の訪れ告げるホタル

「共同」ほのかな光をともし、夏のおとずれを告げる昆虫、ホタル。東京の「板橋区ホタル生態環境館」の阿部宣男館長に観察のポイントを聞いた。



発光するゲンジボタルのつがい(板橋区ホタル生態環境館提供)

8月。夜になるとオスが飛び回りながら、メスに対して強い光を放つ。「ぼくのことを見てよ、とうたっているんです。オスの成虫が生きているのはわずか7日間ほどで、そのうち5日はじつとしていて、最後の2日を光を放ち、パートナーをさがします」

オスは「メス」になるオスを選ぶと光でメッセージを送る。「そのオスの光の強弱に、自分の光を合わせます」。選ばれたオスは、メスに近づく。観察しやすい条件は「月が出ていない、くもり空で、今にも雨が降りそうとき。風がなく、



「ホタル博士」として知られる板橋区ホタル生態環境館の阿部宣男館長

## 「子に1ベクレルも与えない」

### 自ら除染食品も検査

## 日本の幸福

### 被ばく不安

「共同」田んぼが広がる大地に、阿武隈川がとうとうと流れる。安達太良山の東に位置する福島県二本松市。400年続く古刹、真光寺の副住職、佐々木道範さん(39)一家はここで生きている。自分たちで除染し、食べ物に含まれる放射性物質を測定しながら、温泉街に測定所

「緑量が下がらねえな。屋根を張り替えるか」と。東京電力福島第一原発事故後、佐々木さんは寺と隣で経営する幼稚園の除染を続けている。二本松市は事故後、市役所で毎時8・7マイシークロベルトを記録した。昨年五月に佐々木さんが測定した寺周辺は毎時3・5マイシークロベルトで、これは後に国が

示した「除染が必要な水準」の1.5倍だ。園児の保護者と一緒に、砂場の砂や芝生を入れ替え、裏山の落ち葉も取り除いた。「市に頼んでもなかなか来てくれない。自分でやるしかない。自分でもかまわない。寺から車で約15分走ると温泉街に出る。古いアパートの一室に、放射性物質の測定機器2台が並んでいた。佐々木さんがつくる「NPO」法人「TEAM二本松」が運営する市民測定所だ。昨年10月に開設された。昨行政による食品検査は行届かず、こうした測定

室の開設が福島県など東日本を中心に相次いだ。子どもが5人いる佐々木さんは、家族で毎日食べる食材を測り始めた。地元産のコメやキノコから、暫定基準値(1キログラム当たり500ベクレル)を下回ったものも出てきた。北海道産や西日本産を選ぶようになった。不検出。「同じ生活をしてるのに、なぜ子どもだけが育ち盛りの長男は、多いときは牛乳を1日1リットル飲んでた。宅配の牛乳を測ると、1キログラム当たり27ベクレルが出た。1ベクレルでも与えるわけにはいかなかった。空間線量が比較的高い二本松市。外部被ばくを思えば、食品はきちんと選べたかった。市販の牛乳を順番に調べ、検出されなかった製品に替えた。産地は福島県。佐々木さんが含まれていないと分かれば、地元のものを買う。測ってあれば安心だもの」

除染された幼稚園の芝生で、子どもと遊ぶ佐々木道範さん(左)一家。園庭に放射性物質が入らないようにはたして入ることにしている。二本松市

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」人それぞれ、好きな歌はあるだろうが、マイテーマソング。私がお持ちだろうか。私は、不安なとき、緊張しているとき、場面に応じて自分の気持ちを後押ししてくれる歌を決めている。

「共同」人それぞれ、好きな歌はあるだろうが、マイテーマソング。私がお持ちだろうか。私は、不安なとき、緊張しているとき、場面に応じて自分の気持ちを後押ししてくれる歌を決めている。

「共同」人それぞれ、好きな歌はあるだろうが、マイテーマソング。私がお持ちだろうか。私は、不安なとき、緊張しているとき、場面に応じて自分の気持ちを後押ししてくれる歌を決めている。

「共同」日中、仕事などで外出する家では、洗濯物は乾燥機や部屋干しが多いでしょうが、晴日の休日はベランダに干すことも多いでしょう。

「共同」日中、仕事などで外出する家では、洗濯物は乾燥機や部屋干しが多いでしょうが、晴日の休日はベランダに干すことも多いでしょう。

「共同」日中、仕事などで外出する家では、洗濯物は乾燥機や部屋干しが多いでしょうが、晴日の休日はベランダに干すことも多いでしょう。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。



東野圭吾さん

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

「共同」東野圭吾さんの「容疑者xの献身」が今年、「ミステリー小説界のアカデミー賞」と呼ばれるエドガー賞最優秀小説賞にノミネートされた。受賞は逃したが、2004年の桐野夏生さん「O.U.T」に続く候補入りで、日本のミステリー界の米国人本格進出に弾みがつくか注目されている。

19日(木)のNHK番組表

03:00 ニュース

10:43 シリーズ世界遺産100

14:55 ためしむむワタリ

22:05 緊急ニュース

00:00 ニュース

02:55 ジュシー焼き鳥

10:44 になれ「走る目的を見

14:55 ニュース・気象情報

22:00 ニュース・気象情報

22:05 ニュース・気象情報



# 日本祭り 三重と福岡の企業が出店

## 地元産品アピールの場に

### 「予想以上の反応だった」

今年、県連主催「第15回日本祭り」には、ブラジル進出に向けた第一歩として三重県と福岡県の企業が初参加した。それぞれブースを出展して地元産の商品を展示・販売し、多くの来場者の関心を集めた。三重県からは「清水醸造」「寒紅梅酒造」の2社が日本酒を、「万協製菓」が化粧品を持ち込んだ。県会議員や県庁職員など十数人が来場、「美し国三重」などをアピール。福岡からは新感覚調味料「ゆすこ」などを販売する「高橋商店」の高橋努武社長(45)のほか同県庁の職員4人が来場した。



三重県のブース。「県全体をアピールしていきたい」と活気にあふれていた皆さん



福岡県のブースも人気。左から高橋社長、県国際交流局の平野祥司さん

三重県の訪問団来伯の発端となったのは、鈴鹿市で活動するNPO法人「愛伝舎」代表の坂本久海子さん。同県人会長で日本祭り実行委員長の前田ネルソン氏から「祭りに参加する日本企業を募ってほしい」との依頼を受け、誘いに乗ったのが前記の3社だった。「一度行ってみたいけど、きつかけが揃えなかつた」と話すのはその一社、清水醸造(鈴鹿市)の清水慎一郎社長(56)だ。経済成長や

三重からの移住者、日系人も多いことからブラジルに注目していた。そこに「寒紅梅酒造」も加わり、両社の酒をそれぞれ3種、訪問団が一人6本ずつ運んで計72本を持ち込んだ。他県や国内産の日本酒と差別化を図るため、奈良時代から御饌(天皇の食事)の食材を作っていた県として、「神の国から来た酒」というイメージを打ち出し、まずは味を知ってもらおうと有料で来場者にふるまった。「うちの酒は農産物生産の伝統的な手法で造っている」と魅力をアピールした清水社長は「評判は上々。まずはレストランなどに売りたい。取扱店を決めて安定した販売ルートを確認したい」と意気込んだ。



開会式での鏡割りの様子

ゆすこはセンダイ社の取り扱いで既に伯国に輸入されており、今後日探算を考えると」と冗談交りに語った。食ブース初参加で奮闘したのは、豚、牛の2つから選べる「中華饅頭」3千個を完売した神奈川文化振興協会。2010年の公金横領問題の影響を受け、会員が著しく減少した。「何とか会の役員らの思いで参加。人手の少なさを会員の人脈を使ってカバーし、

博覧会。予想は的中、非日系人に人気を博した。山口県人会で人気の「バリバリそば」は帰伯した県費留学生らが試行錯誤を重ね、同県の人脈を結ぶしながらも、如何に収益を上げるかが各県人会の腕の見せ所。食広場の賑わいに対し県連の園田会長は「今年各県人会が凄く気合を入れたように見えた。その気合と天気の良さがお客を呼んだのだと思う」と喜びを語った。

日本祭りに三重と福岡からの企業ブースが出展されていたのは特筆すべき動きだった。残念だったのは、県人会から新聞社に何の事前連絡もなかったことだ。県連役員からの情報のもと、詳細を聞くことと同県人会役員に電話したさい、「広報してはと言ったが、話が伝わらなかつた。母県から当地進出を目標として企業が来るのはコロナ全体にとって喜ばしいことであり、県人会としても全力で応援すべきではないか。伯国進出の足がかりになれば、現代ならではの新しい県人会活動として注目を受けるだろう。

両ブースとも多くの来場者が訪れ、注目を集めたようだが結果オーライだったようだが、事前に紹介記事を出せばもっと知られたに違いない。母県の企業にも役に立つ県人会——そのための意識改革は今後の課題だろう。(詩)

「日本の商品は関心が低い。早く売ってほしいと言われた」と高反応に嬉しい悲鳴を上げ、「来年来る頃にはどこかで売れるようにしたい」と期待を込めた。一方福岡県のブースでは、「高橋商店」の調味料「ゆすこ」など4種の試食販売が行われた。「ゆすこ」は、九州で一般的な調味料。ゆす胡椒を液状化したもので、ゆすの皮と唐辛子、酢のみが原料の新感覚の液体調味料だ。すでに各方面で話題を呼び取り上げられている。また、のりの佃煮にゆすこを加え、チューブに入れた「ノリコロ」は、白いご飯以外にも生野菜や寿司、海苔や肉など幅広く使えるように開発されたもの。一時間ほどでなくなりつつある。

の契約が交わされたという。売れ筋は4万7千レアルからのフィットと6万2千レアルのシビツク。前者は45歳以上の中年男性に、後者は若者に人気だという。1台あたりの平均を5万レアルと大賑わいとなった日本

「ホンダの新製品は全て環境に配慮した仕様となっている。まさに祭りのテーマにぴったり」と脚を張る。屋内会場では好況を博していたのは、コチア青年の農産物販売ブース。白旗信会長が「花と野菜をトラック1台分ずつ用意した」という気合の入れよう。好調な売れ行きに手伝いに参加した黒木美佐子さん(73)は「個人的なメンバリーばかりでやっていて楽しい。たくさん売れてるしやりがいもある」と笑顔を見せた。日本祭りの最後の演目となったのは、日本での世界大会への出場権が賭かる「世界コスプレサミットブラジル予選」。9組18人が出場し、細部まで作りこまれたアクトに登場する刀や大きな鎌などを使った迫力の演技を披露した。

見事優勝を勝ち取ったのはテレビゲームのキャラクターに扮したデボラ・ゲロー(20)。ブルーノ・バグノさん(24)は、現代ならではの新しい県人会活動として注目を受けるだろう。

「今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例



郷土食に舌鼓を打つ来場者

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

今年、史上最多となる46の県人会が郷土食を販売。これに社会福祉団体など7つを加えた53団体が会場内「郷土食広場」に出店した。毎年の長い行列に他団体から苦情がでるといふ和歌山県人会の「関西風お好み焼き」は、初日にガスの配管が整わないというアクシデントがあったにも関わらず、例

**SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP**  
**VALE DO SOL**  
 50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター [www.valedosol.com.br](http://www.valedosol.com.br)  
 **Faça já a sua reserva: FÉRIAS DE JULHO**  
**10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM**  
 VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.  
 RESERVAS: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

**岡田・大城不動産**  
**OKADA & OSHIRO IMÓVEIS**  
 売買・賃貸・管理  
 Venda, Locação e Administração  
 okada-oshiroimoveis@nethall.com.br  
 TEL: (11) 3272-9885  
 RUA GALVÃO BUENO, 405  
 LIBERDADE  
 SÃO PAULO - SP  
 不動産事務所  
 自社所有  
 Sede Própria

<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 3Dts., 1 SALA, 2 BANHEIROS, 1 COZ., 1 VAGA. ÁREA ÚTIL 92M² R\$ 380.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2Dts., 1 SALA, 2 BANHEIROS, 1C/BANHEIRA, 1COZINHA, SVAGA. ÁREA ÚTIL 57M² R\$ 220.000,00	<b>ACLIMAÇÃO APARTAMENTO</b> 3Dts., DORM. EMPREG., 1 SALA, 1BANHEIRO, 1 COZ., 1VAGA. Á. Ú. 92,16M² R\$ 550.000,00	<b>IPIRANGA APARTAMENTO</b> 3Dts., 3SUITS, DORM. EMPREG., 3SALAS, 1BANHEIRO, 1COZ., 3VAGAS. Á. Ú. 170M² R\$ 960.000,00	<b>JABAQUARA APARTAMENTO</b> COBERT. DUPLEX, 4DORMS., 1SUITE, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZ., 4VAGAS. Á. Ú. 216M² R\$ 650.000,00
<b>NOVA KLABIN APARTAMENTO</b> 4DORMS., 1SUITE, DORM. EMPREG., 1SALA, 3BANHS., 1COZ., 2VAGAS. Á. Ú. 127M² R\$ 830.000,00	<b>ALTO DE PINHEIROS SOBRADO</b> 4Dts., 1SUITE, PORTÃO AUTOMÁTICO, ÁREA ÚTIL 280M² R\$ 1.300.000,00	<b>EMBU TERRENO + CASA SOBRADO</b> 3Dts., 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZ., 2VAGAS. Á. Ú. 200M² R\$ 700.000,00	<b>RAIRINQUE CHÁCARA c/CASA</b> 3Dts., 6BANHEIROS, 2SALAS, 1COZ., 2VAGAS. ÁREA ÚTIL 400M² R\$ 800.000,00	<b>PIRACAIA TERRENO c/CASA</b> 3DORMS., 1SUITE, 1BANHEIRO, 2SALAS, 1COZINHA, ÁREA ÚTIL 80M² R\$ 1.000.000,00

求む・日系女性 (管理スタッフ)  
 40歳以上の方で日本語が出来る  
 パソコンを出来る方

